

УДК 372.881.161.1

## ПРАКТИКО-ОРИЕНТИРОВАННЫЙ ОВЕ-CDIO ПОДХОД К ОБУЧЕНИЮ КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ РУССКОМУ ЯЗЫКУ

Б. Б. Будажапова, Ли Тинтин, Е. О. Бушуева

*Даляньский университет информатики Neusoft, Китай*

Поступила в редакцию 20 апреля 2020 г.

**Аннотация:** рассматривается внедрение на кафедре русского языка Даляньского института информатики Neusoft (Китай) интегрированной учебной программы на основе концепции ОВЕ-CDIO для специальности «Русский язык». Целью статьи является представление опыта применения стандартов ОВЕ-CDIO при обучении студентов гуманитарного направления подготовки, апробированного в Даляньском университете информатики Neusoft. Приведен пример разработанного коллективом факультета русского языка учебника для практического цикла в соответствии со стандартами ОВЕ-CDIO.

**Ключевые слова:** практико-ориентированный подход, ОВЕ-CDIO, компетенции, русский язык как иностранный, учебный цикл.

**Abstract:** this article discusses the introduction of the Department of Russian language Dalian Institute of Informatics Neusoft (China) integrated curriculum based on the concept of OBE-CDIO for the specialty "Russian language". The purpose of this article is to present the experience of application of OBE-CDIO standards in the training of students of Humanities, tested at Dalian University of Informatics Neusoft. Provides an example of the textbook developed by the staff of the faculty of Russian language, for the practical cycle, according to OBE-CDIO standards.

**Key words:** practice-oriented approach, OBE-CDIO, competences, Russian as a foreign language, educational cycle.

В связи с развитием экономики произошли изменения и в структуре спроса на рынке труда. Экономическая и культурная связь между Китаем и Россией в результате стратегии экономического развития «Один пояс – один путь» привела к значительному росту спроса на квалифицированных специалистов по русскому языку. Потребность в таких специалистах рассматривается в современных условиях как важная составляющая при подготовке обучающихся в высших учебных заведениях. Более очевидными стали проблемы в обучении русскому языку как иностранному, проблемы и трудности в устоявшейся системе преподавания. Одной из наиболее актуальных проблем в китайских вузах являются старые модели обучения. На протяжении многих лет эти модели не претерпевали никаких значительных изменений: на занятиях преподаватель объясняет, а студенты слушают. Возникает ситуация, когда обучающиеся практически не вовлечены в процесс коммуникации, мало говорят по-русски, пассивны в учебной деятельности. Такой традиционный подход не мо-

жет повысить интерес студентов к изучению русского языка, а иногда просто вызывает их неудовлетворенность [1].

В связи с этим на кафедре русского языка Даляньского университета информатики Neusoft (Китай) была внедрена интегрированная учебная программа на основе концепции ОВЕ-CDIO для специальности «Русский язык». Эта программа основывается на принципах интеграции производства и образования, отслеживания потребностей рынка, а также культивирования практических способностей, устанавливает модульную систему обучения, оптимизирует структуру учебного плана, интегрирует соответствующие курсы и углубляет реформу учебных программ и содержания преподавания [2].

Аббревиатура ОВЕ расшифровывается как «Образование – Результат» и обозначает образование, основанное на результатах.

Концепция ОВЕ-CDIO обучения предполагает разумное сочетание фундаментального образования и профессионально-прикладной подготовки [3; 4]. Новый подход предполагает усиление практической направленности обучения, а также ве-

дение системы проблемного и проектного обучения. Концепция OBE-CDIO объединяет несколько подходов к практико-ориентированному обучению: практико-ориентированное обучение с формированием профессионального опыта студентов при погружении их в профессиональную среду в ходе учебной и производственной практик, профессионально-ориентированные технологии обучения и методики моделирования фрагментов будущей профессиональной деятельности, практико-ориентированное образование, направленное на приобретение, кроме знаний, умений, навыков, опыта практической деятельности с целью достижения профессионально и социально значимых компетентностей. Таким образом, для построения практико-ориентированного OBE-CDIO образования применяется деятельностно-компетентностный подход. В отличие от академически-ориентированной модели, направленной главным образом на углубленное понимание изучаемого предмета или предметной области, на их научную разработку, подготовку исследователей в той или иной сфере, программы с практической направленностью ориентированы преимущественно на овладение практическими навыками и умениями, востребованными непосредственно в трудовой деятельности в той или иной сфере, что повышает конкурентоспособность выпускников на рынке труда [5].

Главное направление деятельности Далянского университета информатики Neusoft заключается сегодня в подготовке специалистов, способных решать не только теоретические, но и практические задачи. Целью подготовки студентов на факультете русского языка является выпуск высококвалифицированных, ориентированных на практические знания специалистов, свободно владеющих русским языком. Факультет готовит специалистов, обладающих знаниями в деловой сфере, межкультурной коммуникации, IT-технологий, способных работать в таких отраслях, как международная торговля, СМИ, образование, переводческая деятельность, связь с общественностью, торгово-экономические отношения, электронная коммерция, туристический бизнес и клиентское обслуживание.

Для реализации концепции OBE-CDIO обучение в университете проходит в три учебных цикла: первые два (осенний и весенний) – теоретические семестры и третий цикл, осуществляющийся после второго весеннего теоретического семестра, представляет собой практический блок. Продолжительность учебного года устанавли-

вается учебным планом соответствующей программы и годовым календарным графиком. При этом I и II семестры составляют по 17 недель обучения. Практический цикл рассчитан на один месяц с середины июня до середины июля. Длительность учебной недели – шесть дней с одним выходным. Теоретические семестры включают чтение лекций, посещение практических занятий и выполнение проектных работ разных уровней от второго до четвертого. Проектные работы делятся на четыре уровня: 4 уровень – выполнение мини-проектов на практических занятиях; 3 уровень – выполнение проекта в конце учебного цикла с публичным выступлением; 2 уровень – выполнение проекта в практическом блоке с публичным выступлением, ко 2 уровню относится также выполнение курсовой работы в теоретическом семестре с публичным выступлением; 1 уровень – выполнение дипломной работы. Все эти виды проектной деятельности связаны с основной проектной деятельностью, осуществляемой в конце каждого учебного цикла. Ближе к окончанию теоретического семестра студенты должны выполнить основную проектную работу 3 уровня и сдать экзамен для оценки степени усвоения пройденного материала. Учебный план и программа составляются таким образом, чтобы полученные теоретические знания студенты смогли применить в практическом блоке. Важная роль в теоретическом семестре отводится творчеству и использованию активных методов обучения, возрастает также роль интерактивных методов и форм обучения. Значительно сокращается пассивное восприятие студентами теоретической информации.

Особое внимание в практико-ориентированном обучении OBE-CDIO уделяется практическому циклу. В нем студенты с 1 по 4 курс выполняют проектные работы непрерывного характера, т.е. на протяжении всего обучения. Они логически связаны между собой и постепенно усложняются с каждым курсом. В этом практическом цикле предлагается концепция «сквозного проектирования» [2], когда студенты начинают выполнять проект на 1 курсе и в ходе обучения на последующих курсах идет постепенное усложнение проекта. На первых двух курсах обучающиеся готовят проект в узком сегменте выбранной отраслевой деятельности.

Главную роль в практико-ориентированном обучении OBE-CDIO играют учебники, учебные пособия, учебные и контрольно-измерительные материалы. Коллективом кафедры русского языка были разработаны учебники для практическо-

го блока, к примеру «Официально-деловая речь в международной торговле» (авторы Б. Б. Будажапова, Ли Тинтин). Данный учебник ориентирован на студентов 2–3 курсов, изучающих русский язык на продвинутом уровне. Обучение студентов официально-деловой речи является приоритетным направлением в преподавании русского языка как иностранного и нуждается в совершенствовании педагогических средств, что, в свою очередь, вызвало необходимость создания учебника по деловой речи. Его содержание соответствует стандарту TOPCARES-CDIO-OBE. Каждая глава учебника включает в себя теоретический и практический материал. Учебник состоит из четырех глав, в каждой несколько параграфов. Каждый параграф включает текст, в котором изложено основное содержание учебного материала. Так, в главе «Разработка и составление международного договора (контракта) на поставку товара» формируется представление о договоре на поставку товара, рассматривается структура и содержание договора. В главе «Способы платежа и методы расчетов в международной торговле» формируется представление о способах платежа и методах расчета при составлении международного договора на поставку товара. В главе «Разработка логистической схемы поставки товара» студенты изучают основные виды перевозки грузов, у них формируется представление о логистической схеме поставки товара. В главе «Таможенное оформление и сопровождение товара при доставке груза в Россию» обучающиеся знакомятся с необходимыми документами таможенного оформления и сопровождения груза. После каждой главы даны вопросы для самопроверки и тематические задания. Работа с учебником позволяет сформировать представления о международной торговле для дальнейшего использования полученных знаний в профессиональной практике и в жизни.

Практико-ориентированный учебник разработан на основе документов международной торговой компании ООО «Чжун Хань», которая поставляет товар из Китая в Россию. В каждой главе приведены примеры реально существующих документов этой компании, соответствующих международным стандартам поставки товаров. Международная торговая компания ООО «Чжун Хань» представила нам международный договор на поставку товара в Россию, платежные документы, документы для транспортировки и сопровождения груза, а также все документы для таможенного прохождения груза.

На 2 курсе студенты кафедры русского языка в практическом учебном блоке формируют группы и создают торговые компании. Основное направление торговой деятельности этих компаний – международная торговля между Китаем и Россией. На первоначальном этапе студенты делают выборку товаров, для чего анализируют российский и китайский рынок производителей и их товаров. После анализа товаров они выбирают наиболее выгодный товар для реализации его в России и находят российских бизнес-партнеров.

Следующим этапом после выбора товаров и нахождения российских бизнес-партнеров является составление комплекта документов для поставки товара из Китая в Россию. Так как учебник предназначен для работы студентов в практическом блоке, в нем рассматривается учебная ситуация, когда китайские торговые компании проходят этап составления, подготовки нужных документов для поставки товара в Россию. К таким документам относятся: международный договор поставки товара, платежные поручения, документы для транспортировки товара, для таможни и сопровождения товара. Проектная деятельность заключается в том, чтобы студенты самостоятельно:

- сформулировали и составили международный договор по заданному шаблону;
- проанализировали и выбрали наиболее выгодный для их компании и российских бизнес-партнеров способ платежа и метод расчета;
- разработали и рассчитали наиболее оптимальную в плане денежных и временных затрат логистическую схему транспортировки товара и подготовили документы для транспортировки груза; оформили и собрали комплект документов для прохождения таможни;
- оформили и собрали комплект документов для сопровождения товара.

На рисунке показана схема проектной деятельности.

Таким образом, концепция OBE-CDIO позволяет выйти на новый уровень развития не только факультета, но и всего университета информатики Neusoft, выпускать специалистов в соответствии с современными требованиями рынка труда. Это повышает востребованность выпускников университета, поскольку они знакомы с новыми эффективными идеями и проектами, необходимыми для дальнейшего профессионального роста, изучают передовой международный опыт. Тем самым в университете созданы все условия для обучения

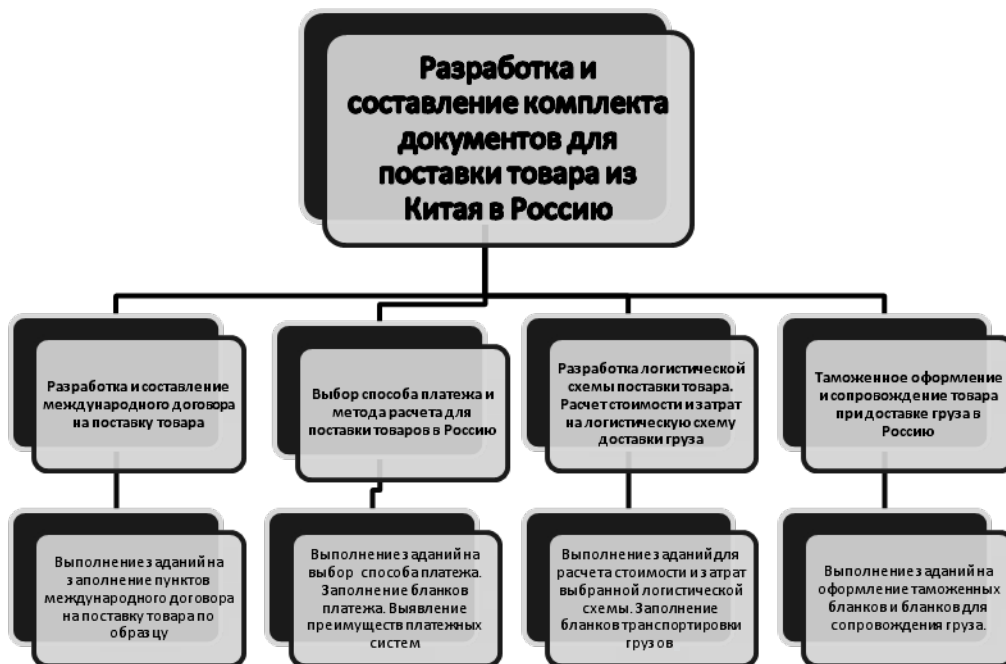


Рисунок. Пример схемы проектной деятельности студентов

студентов в русле передовых образовательных технологий. Наш опыт показывает, что создание, проектирование и управление интеллектуальными продуктами становится неотъемлемой частью современного обучения студентов в вузе. Возможности применения CDIO-ОБЕ открывают новые горизонты в гуманитарных науках.

ЛИТЕРАТУРА

1. Мэн Л. Обучение русскому языку как иностранному в вузах Китая : проблемы и пути их решения (из опыта работы преподавателей Муданьцзянского педагогического университета) / Линся Мэн // Вестник Томского государственного педагогического университета. – 2016. – № 7(172). – С. 70–75.  
 2. Будажапова Б. Б. Особенности организации учебного процесса в китайских вузах / Б. Б. Будажа-

пова, Ф. Шисюань, Л. Тинтин // Вестник Томского государственного педагогического университета. – 2017. – № 4(181). – С. 123–127.

3. Баева Л. В. Проектное обучение в современном вузе : опыт применения стандартов CDIO для подготовки студентов социогуманитарных направлений / Л. В. Баева // Образование и образованный человек в XXI веке. – 2014. – № 1. – С. 82–89.

4. Грахов В. П. Практика проектной деятельности студентов в высшей школе / В. П. Грахов, С. А. Мохначев, Ю. Г. Кислякова, Н. В. Анисимова // Современные проблемы науки и образования. – 2014. – № 5. – С. 356.

5. Смирнова И. Н. Организация проектной деятельности студентов в условиях нового образовательного стандарта / И. Н. Смирнова // Известия Воронежского государственного педагогического университета. – 2016. – № 4. – С. 44–47.

Даляньский университет информатики Neusoft, Китай  
 Будажапова Б. Б. – кандидат технических наук, доцент кафедры русского языка  
 E-mail: tanyul2008@rambler.ru

Ли Тинтин – старший преподаватель, заведующая кафедрой русского языка  
 E-mail: litingting\_gh@neusoft.edu.cn

Бушуева Е. О. – преподаватель кафедры русского языка  
 E-mail: elobysh@mail.ru

Dalian University of Informatics Neusoft  
 Budazhapova B. B. – PhD in Technical Sciences, Associate Professor of the Russian Language Department  
 E-mail: tanyul2008@rambler.ru

Li Tintin – Senior Lecturer, Head of the Russian Language Department  
 E-mail: litingting\_gh@neusoft.edu.cn

Bushueva E. O. – Lecturer of the Russian Language Department  
 E-mail: elobysh@mail.ru